Translation of the Middleton scale items for Kazahkstan, WVS 2011

V56a

**Original item in Kazakh**: Бізге бүгін жолығатын мəселелердіңшешуге менің мүмкіндіктерім жеткілікті емес

**Translation into Russian (made by a native speaker)**: У меня не хватает возможностей обсудить сегодняшние вопросы

**My translation into English**: I do not have possibilities to discuss today’s issues

V56b

**Original item in Kazakh:** Мен жиі жалғызсынамын

**Translation into Russian (made by a native speaker)**: Я часто одинок

**My translation into English**: I am often lonely

V56c

**Original item in Kazakh**: Өмір соншалықты қиын болғаны, мен жиі не істерімді білмей қаламын

**Translation into Russian (made by a native speaker)**: Жизнь настолько сложна, что я часто не знаю, что делать

**My translation into English**: The life is so difficult that I often don’t know what I should do

V56d

**Original item in Kazakh**: Бүгінгі күні алға ілгерілеу үшін, адамдарға ережені бұзуға тура келеді

**Translation into Russian (made by a native speaker)**: Сегодня люди должны нарушать правила, чтобы двигаться вперед

**My translation into English**: Today, people should often break rules to move forward

V56e

**Original item in Kazakh**: Маған менің жұмысым онша ұнамайды

**Translation into Russian (made by a native speaker)**: Я не очень люблю свою работу

**My translation into English**: I don’t like my job very much